

INFORMÁCIA

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona
č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín
v znení neskorších predpisov

Názov orgánu verejnej správy: Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice

Miesto pôsobenia: Hlavná 588, 930 37 Lehnice

**JAZYK MENŠINY, ktorí občania
Slovenskej republiky, ktorí sú osobami
patriacimi k národnostnej menšine,
môžu používať v úradnom styku
pred týmto orgánom:**

maďarský jazyk

PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:

– Právo vo vzťahu k **Domovu sociálnych služieb pre dospelých Lehnice** komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
– Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.

– Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:

– Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.

– Rozhodnutie Domova sociálnych služieb pre dospelých Lehnice v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.

– Povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku (od 1. júla 2012).

– Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:

- **prostredníctvom svojich zamestnancov (sú uvedení v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto informácie).**

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Zoznam

zamestnancov prostredníctvom ktorých Domov sociálnych služieb pre dospelých v Lehnice zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka :

Mgr. Kristína Berceliová – riaditeľka Domova sociálnych služieb pre dospelých Lehnice

Elvíra Szalayová – ekonómka

Éva Zilizi – mzdový a personálny zamestnanec

Mgr. Ágnes Szabóová – manažérka kvality

Erika Ravaszová – vedúca úseku hospodárskej a technickej prevádzky

Katarína Mészárosová – vedúca úseku stravovacej prevádzky

na úseku sociálnej práce, pracovnej terapie a záujmovej činnosti:

1. **Mgr. Iveta Némethová** – vedúca úseku sociálnej práce, pracovnej terapie a záujmovej činnosti
2. Mgr. Réka Šnegoň Szádocka – sociálny pracovník
3. Bc. Magdaléna Borbélyová – inštruktor sociálnej rehabilitácie
4. Tatiana Müllerová – inštruktor sociálnej rehabilitácie
5. Žaneta Miklós – inštruktor sociálnej rehabilitácie

na zdravotnom úseku:

1. **Mgr. Silvia Lelkesová** – vedúca zdravotného úseku/vedúca sestra
2. Adriana Tóth – denná sestra
3. Ingrid Hodosiová – sestra
4. Mónika Zöld – sestra
5. Edita Pagáčová – sestra
6. Barbara Tarrová – praktická sestra - asistent
7. Denisa Bugárová – praktická sestra - asistent
8. Eva Kovácsová – praktická sestra - asistent
9. Eva Dubovická – praktická sestra – asistent
10. Györgyi Szabóová – praktická sestra – asistent
11. Bianka Szerda – praktická sestra – asistent
12. Gabriela Valašíková Benkovská – praktická sestra – asistent
13. Helena Kunová – sanitár
14. Hajnalka Jávorková – opatrovatelka
15. Iveta Karácsonyová – opatrovatelka

Jegyzék

a légi felnőttek szociális otthonának alkalmazottairól, akik biztosítják a magyar nyelv használatát az ügyintézés folyamán a hivatalban :

Mgr. Kristína Berceliová - a légi felnőttek szociális otthonának igazgatónöje

Elvira Szalayová – ekonómus

Éva Zilizi – bérszámfejtő

Mgr. Ágnes Szabóová – minőség menedzser

Erika Ravaszová – gazdasági és technikai vezető

Katarína Mészárosová – élelmezésvezető

a szociális osztályon:

1. **Mgr. Iveta Némethová** – a szociális munka, munkaterápia és a szociális rehabilitáció vezetője
2. Mgr. Réka Šnegoň Szádocka – szociális munkás
3. Bc. Magdaléna Borbélyová – a szociális rehabilitáció oktatója
4. Tatiana Müllerová – a szociális rehabilitáció oktatója
5. Žaneta Miklós – a szociális rehabilitáció oktatója

az egészségügyi osztályon:

1. **Mgr. Silvia Lelkesová** – az egészségügyi osztály vezetője/főnővér
2. Adriana Tóth – nappali nővér
3. Ingrid Hodosiová – nővér
4. Mónika Zöld – nővér
5. Edita Pagáčová – nővér
6. Barbara Tarrová – praktikus nővér – asszisztens
7. Denisa Bugárová – praktikus nővér - asszisztens
8. Eva Kovácsová – praktikus nővér – asszisztens
9. Eva Dubovická – praktikus nővér – asszisztens
10. Györgyi Szabóová – praktikus nővér – asszisztens
11. Bianka Szerda – praktikus nővér – asszisztens
12. Gabriela Valašíková Benkovská - praktikus nővér – asszisztens
13. Helena Kunová – szanitár
14. Hajnalka Jávorková – ápoló
15. Iveta Karácsonyová – ápoló

TÁJÉKOZTATÓ

a nemzeti kisebbségi nyelv használatának lehetőségéről hivatalos érintkezésben a nemzeti kisebbségek nyelvének használatáról szóló, későbbi jogszabályokkal módosított 184/1999 sz. törvény 2. (3) bekezdése értelmében

Közigazgatási szerv neve:

FELNŐTTEK SZOCIÁLIS OTTHONA LÉG

Működés helye:

Lég

A KISEBBSÉG NYELVE, amelyet a Szlovák Köztársaság nemzeti kisebbséghez tartozó polgárai, ezen szervvel történő hivatalos érintkezés során használhatnak:

magyar nyelv

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG NEMZETI KISEBBSÉGHEZ TARTOZÓ POLGÁRAINAK JOGAI:

- A kisebbségi nyelv használatához való jog a légi szociális otthonnal történő szóbeli és írásos érintkezés során, ideértve az írásbeli okiratok és bizonyítékok benyújtását.
- A közigazgatási szervnek a kisebbségi nyelvű beadványra kisebbségi nyelven is adott válaszához való jog, ideértve a közigazgatási eljárásban hozott határozat kisebbségi nyelven is történő kiadásának kérelmezési jogát (2012. július 1-től), valamint a kétnyelvű, engedély, jogosítvány, igazolás, vélemény és nyilatkozat kiadásának kérelmezéséhez való jogot (a többi közokiratra ez a jog nem vonatkozik) kisebbségi nyelven is (2012. július 1-től). Kétség esetén a közigazgatási szerv államnyelvű válasza a döntő.
- Kétnyelvű, mégpedig államnyelvű és kisebbségi nyelvű hivatalos formanyomtatvány igényléséhez való jog (2012. július 1-től).
- A kisebbség nyelvén történő ügyintézésre ugyanazok a határidők vonatkoznak, mint az államnyelven történő ügyintézésre.

A KÖZIGAZGATÁSI SZERV KÖTELEZETTSÉGEI:

- A légi felnőttek szociális otthona a kisebbségi nyelven írott beadványra az államnyelv mellett kisebbségi nyelven is választ ad. Kétség esetén a közigazgatási szerv államnyelvű válasza a döntő. A közigazgatási szerv azon válasza, amely közokiratnak minősül, az államnyelv mellett csak abban az esetben kerül kiadásra kisebbségi nyelven is, ha engedélyről, jogosítványról, igazolásról, véleményről és nyilatkozatról van szó.
- A közigazgatási eljárásban kiadott határozat, abban az esetben, ha az eljárás a kisebbségi nyelven beadott kérvény alapján kezdődött, vagy kérésre az államnyelv mellett a kisebbségi nyelven is kiadásra került (2012. július 1-től). Kétség esetén a közokirat államnyelvű szövege a döntő.
- Az engedélyek, jogosítványok, igazolások, vélemények és nyilatkozatok kétnyelvűen kerülnek kiadásra, mégpedig államnyelven és kisebbségi nyelven (2012. július 1-től). Kétség esetén a közokirat államnyelvű szövege a döntő.
- A légi felnőttek szociális otthonának hatáskörében kiadott hivatalos formanyomtatványok kérelemre kétnyelvű formában is a polgárok rendelkezésére bocsáthatók, mégpedig államnyelven és kisebbségi nyelven (2012. július 1-től).

A légi felnőttek szociális otthona a magyar nyelv használatának lehetőségét a következő módon biztosítja:

- a légi felnőttek szociális otthonának alkalmazottai biztosítják (a mellékletben feltüntetett alkalmazottak)**

Amennyiben a Szlovák Köztársaság állampolgárának sérült a kisebbségi nyelv szóbeli és írásbeli érintkezésben történő használatához való joga (a törvény 7b § - a), erről a tényről értesítheti a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalának Nemzeti Kisebbségek főosztályát, amely közigazgatási eljárást indít az ügyben.